Lúnes 12 de Noviembre de 1888 — MONTEVIDEO — Año IX de esta edicion—Núm. 2417

EL SIGLO

DIARIO DE LA TARDE Y DE LA MAÑANA

EDICION DE LA TARDE — IMPRENTA, CALLE 25 DE MAYO N.° 58

ADVERTENCIAS

Esta edicion se reparte á domicilio y se remite en el dia con perfecta regularidad á cualquier punto del interior ó del exterior.

Enviando el importe anticipado de la suscricion en giro postal ó en estampillas de correo, nuestro diario es remitido directamente á cualquier persona que lo solicite.

SUSCRICION
A LAS DOS EDICIONES

Por mes.	$ 2.00
Por 6 meses	» 10.50
Por 1 año	» 20.00
Número suelto.	» 0.10
» atrasado	» 0.20

A estos precios hay que agregar para gastos de franqueo, $ 0.50 mensuales para la República Argentina; $ 0.80 para el Brasil, Paraguay y Pacífico y $ 1.00 para Europa.

EL SIGLO

La buena propaganda

Cuando en un país cuya vida política se desenvuelve en condiciones normales se aproxima una eleccion, sea de Senadores ó de Diputados, es natural que cada uno de los órganos de la prensa trabaje por el triunfo de los candidatos de su partido. Eso es perfectamente legítimo y el encuentro de unas opiniones con otras constituye la lucha legal.

Ahora ván á verificarse las elecciones de cuatro Senadores. Como el país no está todavía en condiciones perfectamente normales, el doctor don Juan Cárlos Blanco en dos artículos que ha escrito sobre la eleccion de Senadores, se vé en el caso, no de presentar candidaturas constitucionales, como lo verificaría sin duda si la evolucion política iniciada en Noviembre de 1886 hubiera sido pacífica y satisfactoriamente terminada: sino que teniendo en cuenta la poca fijeza con que aún esta determinada la division de los partidos y la altísima conveniencia de que todos cooperen al buen éxito de aquella evolucion inculca con empeño la necesidad de que el pueblo, haciendo uso de su derecho legal, presente él mismo sus candidaturas fijándose más en las condiciones personales de los que se designen, que en el color de la divisa que usen ó hayan usado.

La Palabra se burla agradablemente de la candidez del Dr. Blanco al recordar las buenas doctrinas en materia electoral; y dá á entender que el deseo de que así suceda es un deseo infantil, una aspiracion en la que todos estarán conformes, pero que el colega considera completamente irrealizable.

Es muy posible que *La Palabra* esté en lo cierto, y que el ejercicio del derecho electoral no llegue todavía en la eleccion de los cuatro senadores á ser una realidad práctica: pero por cierto que si á consecuencia de ese temor la prensa aconsejase á los ciudadanos que continuen practicando el vicioso sistema de recibir la consigna de lo alto para cumplirla fielmente, nunca volveríamos al verdadero régimen constitucional ni conseguiríamos apartarnos del deplorable sistema en virtud del cual hace ya muchos años que se vienen falseando las elecciones.

Por eso cabalmente los artículos del doctor Blanco á que alude *La Palabra* han encontrado eco simpático en la opinion. Si es factible que las elecciones de los cuatro Senadores que próximamente van á designarse se realicen conforme á las buenas prácticas, tanto mejor.—Si por el contrario no ha llegado aun el país á un período que haga posible lo que el doctor Blanco indica que debe hacerse, entónces quiere decir que los artículos escritos por el mismo serán trabajos preliminares cuyo resultado no puede ser otro que sembrar buena semilla para que un poco mas adelante se recojan los frutos que produzca.

Ciertamente que nuestro amigo el Dr. Blanco no ha pretendido decir nada nuevo ni inventar una nueva doctrina al manifestar que parece llegado el momento de reaccionar contra las malas práticas del pasado. En política pocas veces debe aspirarse á la originalidad. Lo que el Dr. Blanco ha querido sin duda, es contribuir por medio de su propaganda honrada á que cuanto antes se restablezca en lo posible la pureza de las prácticas electorales.

¿Es esta una candidez ó una puerilidad?—Así parece creerlo *La Palabra*, bien hallada sin duda con la manera como antes se procedía: pero por nuestra parte léjos de considerar como inútiles las exhortaciones á los ciudadanos para que hagan uso de su derecho en los términos que las circunstancias del país lo exigen, creemos que presta un verdadero servicio el que se dedica con la pluma ó con la palabra á procurar que llegue cuanto antes una reaccion saludable contra las prácticas viciosas del pasado.

DE IRLANDA

(PARA «EL NACIONAL» DE BUENOS AIRES)

Killarney, 6 de Octubre.

Mi amigo:

La parte mas difícil y molesta de mi escursion al interior de Irlanda, la he terminado con felicidad.

El trayecto de Glengariff á Killarney, es largo—9 horas—pero delicioso. Todo él se estiende sobre la misma variada y pintoresca montaña, y como sube siempre, hasta la copa, el escenario se cambia á veces, y á veces se completa mostrándose amplio y bello.

La Bahía de Bantry y el puerto de Glengariff, quedan á la izquierda de nuestro camino y aparecen de tiempo en tiempo, como el fondo del cuadro, dentro del cual somos nosotros tambien uno de sus elementos.

El *Driven* detiene el carruage, y con aire grave señala un puente que se vé abajo, uniendo una isla en Glengariff: es el puente de Cromwell!

El nombre de Cromwell tiene en Irlanda un sonido especial: vibraciones que denuncian el sentimiento del terror.

Aquel puente se llama así, porque Cromwell lo mandó construir; el dictador no llegó jamás hasta aquí, pero Cork, que sintió el peso de su mano, aun se estremece á su recuerdo.

Lo que á mí mas me sorprende en estos sitios, cuyos contornos acusan la ausencia de la mano humana, es esta vegetacion tan vigorosa, como si recibiera las bendiciones del cielo tropical. La montaña les abriga de los muchos fríos, y el golf stream templa la bahía.

El *Driven*, detiene de nuevo al carruaje, para decir, esta vez con menos gravedad:

—Lord Bantry *shutting* place.

La montaña desciende bruscamente en esta arte, y el tupido bosque cubre casi completamente aquella vasta zona. Allí solo habitan los animales salvajes, y es matándolos como se divierte su señor feudal, mientras los irlandeses sus vecinos ó sus súbditos, sufren necesidad ó mueren de hambre!

La ruta que recorremos, llamada del príncipe de Wales, ha sido construida venciendo enormes dificultades. Algunas veces el camino bordea precipicios de gran profundidad que impresionan el espíritu aun en medio de la sublimidad del conjunto.

En la copa de la montaña, llamada de Caha, mil piés sobre el nivel del mar, atravesamos un largo túnel, en cuyo interior filtra el agua por todas partes. Es aquí donde limita Corck con el condado de Kerry. La salida es espléndida; desde la boca del túnel se domina el valle, que se abre á la derecha, ondulado en una sábana verde, hasta confundirse en el horizonte, mientras á la izquierda, y á corta distancia de nosotros, se alza de nuevo la montaña, casi perpendicular, alumbrada por la luz plena del sol.

A las 2 de la tarde llegamos á Kenmare, pequeña poblacion intermedia. El orígen de la poblacion es inglesa, pero solo quedan de él algunos vestigios: ruinas.

Tenemos una hora de descanso y la aprovecho para internarme en la única calle de la villa, llena de grupos de gente.

Es la hora del mercado de *tierra*.

La tierra vegetal se vende aquí como el pan y aun cuando en porciones mas grandes, pero casi en la misma forma que se modula el pan, los labradores concurren á esta hora entre las doce y dos de la tarde, á hacer las provisiones que necesitan. Es de dentro de la montaña que se extrae esta tierra, como lo he visto despues, y luego es distribuida para vigorizar el suelo que se cultiva.

Lo que se vé por aquí, es pobreza, es miseria. El pesimismo ó la razon fria que calcula en presencia del dolor, sostiene con apariencia de verdad, como un error del sentimiento, la caridad como nosotros la entendemos. Yo no puedo contenerme. No hay razon filosófica ó estadística, que influya sobre mi espíritu cuando veo lo que hay aquí, y al sentir la proximidad de un desgraciado, el deseo de aliviar su situacion en lo posible me lleva la mano al bolsillo.

Un caballero inglés que viaja conmigo, cuyas elevadas condiciones he podido ya notar, se permite hacerme esta indicacion: usted cree favorecer este infeliz y lo perjudica. Esperando esto mismo no hará nunca un esfuerzo para salir de su situacion.

Y agregaba que esa vida tenia atractivos: las impresiones fuertes de la sorpresa, tanto mas agradable cuanto mas deseada.

Así será; así debe ser: la teoría fascina; pero hay que hacer de nuevo á los hombres, infundiéndoles ideas humanas distintas á las que han formado la base de mi criterio, para endurecer el corazon, subordinando sus palpitaciones á reglas aritméticas.

Yo no olvido nunca las palabras que le oia repetir á la madre de mi madre muy viejita ya.

—Cuando te pida limosna un viejo, no le niegues nunca, porque la vejez es, sola, una desgracia que necesita la proteccion de las demás.

Y, digo la verdad limpia y pura: nunca me arrepiento de haber procedido así, al contrario: cuando pienso en los beneficios que ha llevado á un hogar de suyo triste y sombrino, porque es sin esperanza, esta pequeña moneda de valor tan limitado para mí, me siento tranquilo y satisfecho.

Esa es mi teoría, sin perjuicio de hacer, si puedo, el bien como otros entienden.

. . . .

La curiosidad mas interesante de Kenmare la forman los restos de una antigua torre con el nombre de Fuerte Cromwell.

Todo esto desaparece, sin embargo la magnificencia de los contornos, que atraen y absorben el espíritu.

A seis millas, Kenmare, atravesamos paso conocido con el nombre de Windy Gap, el mas elevado punto del trayecto. Apenas en el extremo de la brecha, se distinguen las montañas de Killarney, cuya alta copa se pierde entre las nubes doradas por el sol de la tarde, y cerrando este vastísimo escenario, cuatro fajas de montañas que se abren á los dos lados del camino.

Y así como se desciende á Killarney, que está en el fondo del valle, aparece á la derecha la roca de las Aguilas, así llamado porque figura esta ave jigantesca, y luego despues, á la izquierda, los lagos, que son una delicia; los tres lagos, unidos, por *rápidos* que las comunica entre sí, y disputándose cada uno el premio de la belleza.

En el momento en que las vemos, un vapor transparente se eleva del fondo, y los rayos del sol que se quiebran tiñen de azul el bordo de las montañas.

El camino, cerrado por un bosque espeso, solo los descubre á intervalos, y los pasajeros todos hacemos el camino de pié, aprovechando para verlos, estos cortos momentos de claridad.

El *Divren* se detiene de tiempo en tiempo para darnos el nombre del lago que domina la vista, ó señalarnos algunos de sus rasgos culminantes.

Muchas veces ha hecho ya esta jornada; vé los lagos desde su niñez, y como transita por estos caminos para ganar el pan de cada dia, mas siente en ello pena que placer.

Así es el hombre, así es la vida. En tanto que nosotros nos sentimos arrebatados por el espectáculo, con el alma satisfecha despues de una ruda fatiga, él no piensa sino en llegar. A él lo esperan los que ama, á nosotros el hotelero; esa es su revancha!

Y estamos al fin en Killarney, con una noche de descanso en perspectiva, y nuevas fatigas para mañana, que solo así puedan conocerse sus tesoros.

—

Killarney es un pequeño valle, sin importancia alguna. Fué en un tiempo, como Kenmare, asiento de fundiciones de fierro, que ahora no existen sino en despojos, y sus cinco ó seis mil habitantes, viven casi exclusivamente del viajero que visita sus pintorescos contornos y sus admirables lagos.

Así, lo único que puede verse en la villa son ruinas. Lo interesante es lo que está fuera, sus valles, lagos y cascadas.

Las *bripp* están hechas, y no hay sino dejarse dirigir. Tres dias, muy fatigoso el primero de los que yo pasé, basta y sobra para tener una idea del conjunto, siendo lo demás puramente complementario.

A las 9½ de la mañana siguiente de mi arribo estaba ya sobre el carruaje (*inside*), con una dama y el caballero inglés á que antes me refiero.

En Irlanda, y vaya esto de paso, hay tres clases de *carros*: uno cerrado, que es insoportable, otro *inside*, de la forma de nuestras jardineras, y el otro *outside* que es esencialmente irlandés. En este carruaje los dos costados de asientos, se unen por la espalda (Cackts Cach). y los pasajeros ú ocupantes van de dos en dos que las parejas pueden mirarse, sin permanecer indiferentes los compañeros, porque como el cuerpo va hácia fuera, es espuesto, si no peligroso, caer, y á cada paso estrechan la relacion del vecino los movimientos obligados para guardar el equilibrio. Dicen que las irlandesas prefieren este *carro*, porque le atribuyen cierta y no poca influencia en el amor.

Nuestro carro—que carro se llaman aquí—no era felizmente *out side*, sino *in-side*, lo cual quiere decir que nos mirábamos todos, y el amor estaba de antemano batido.

Así marchamos tres horas costeando á veces la montaña, descendiendo otras á los elevados valles. Nuestro guia hacia sus esplicaciones, contaba una y mil historias, sin callar un momento. Cada paraje, cada bajo rocalloso, cada cueva ó pequeño lago perdido en aquella inmensa soledad tenia para el guia su pasado, su tradicion, algun rasgo que allí dejó gravada la historia cruelmente trabajada de Irlanda, ó la fantasía creadora de algun espíritu romántico.

El primer descanso lo hicimos cerca de la brecha de Dunloe, al lado de un pequeño lago que rodea la montaña.

Nuestro guia descendió del carruage y corrió á colocarse al pié de la roca que baña el lago. Llevaba consigo un instrumento musical, de bronce, al cual arrancó algunos sonidos armoniosos. La montaña recogió el éco y lo reprodujo al infinito. Luego ejecutó un pequeño trozo, y el fenómeno tomó proporciones inesperadas. Al mismo tiempo que recibíamos el sonido vibrante y pavoroso de las últimas notas, percibíamos la reproduccion de las anteriores, cada vez mas débiles y mas lejanas.

Puede haberse asistido á muchas escenas como ésta, que no es tampoco para mí la primera; pero, yo afirmo que jamás pierden su interesante y curiosa novedad, sobre todo cuando la ausencia del arte deja á la naturaleza toda la maravillosa grandeza de su accion.

La *Gap of Dunloe* tiene cuatro millas. Hay que pasarla á pié; la estrechez de la senda hace imposible el paso del carruage.

Cuando nosotros emprendimos la marcha llovia fuerte. Nuestra compañera tomó su *Poney*, y nosotros le seguimos á pié, durante tres horas largas, ascendiendo la montaña. La lluvia felizmente no era continua y se alternaba con el sol, que alumbraba los valles y las alturas.

Por todas partes aparecen, *leratan* irlandesas de entre las rocas, trayendo cada una dos botellas, de leche la una y wisky la otra, que nos ofrecen sin cesar. La persecucion es tenaz y ruda, y transo al fin entregando dos sheling para todas, á fin de que me dejen en paz.

La estencion de esta cuesta me obliga á estrecharla; al otro lado de la brecha de Dunloe nos espera un bote; atravesamos en él los tres lagos; no sin peligro de la vida; el rápido en la confluencia de las aguas, y sobre todo el «Upper Lake», desde el *oldweiner Bredge*, que es su puerto de entrada. El viento sopla muy fuerte, las marejadas jugando con nuestras pequeñas embarcaciones, y nuestra compañera se asusta grita, llora, preparando una verdadera escena de romanticismo sobre las aguas del mas bello de los lagos de Killarney.

Veinte minutos despues estamos á salvo en la orilla, riendo alegremente del susto comun por mas que uno solo hubiera revelado á voces, y seguimos nuestra escursion á pié para retomar el carruage que nos espera cerca del castillo de Rass, antiguo y cubierto de yedra, al cual llegamos despues de haber pagado dos veces el *derecho de tránsito*, por entre estas propiedades señoriales.

* * *

Me queda todavía mucho que decir: hay para media docena de cartas: pero la cierro aquí, por ser esto, á mi juicio, lo mas interesante.

¿Y la cuestion de Irlanda?

La he visto, mi amigo, y la he tocado.

Todo esto se hace simultáneamente. Mientras tanto veo la belleza de la isla, atendida su situacion actual, y aprendo inglés, porque no hay con quien hablar aquí, desde el guia hasta el compañero de viage fuera de lo que es para Irlanda, no la cuestion del dia, sino la eterna y única cuestion.

Ahora veo y comprendo, que nosotros la juzgamos bien, porque las verdaderas dificultades irlandesas no arrancan de la raiz del principio, sino son engendradas por la mas cruel de las injusticias de que ha sido víctima.

Necesito una carta para esta cuestion. Ahora regreso hoy á Dublin y de allí paso á Belford, para visitar la famosa calzada de gigantes, y conocer aquella faz de Irlanda, distinta segun creo por lo que sé, de las dos faces que tiene por aquí.

Manuel Gorostiaga.
(argentino).

DESDE LONDRES

INFORME ANUAL DE SIR CH. WARREN, DIRECTOR DE LA POLICIA METROPOLITANA—LOS ASESINATOS DE WHITECHAPEL—EL ALMA DE LA VÍCTIMA STRIDE EVOCADA—UNA PIERNA TRAIDA DE GUILDFORD; PORQUE NO SE ADAPTA AL TRONCO HUMANO ENCONTRADO EN WESTMINSTER—LOS COMMONS LODGINGS.

El Director de la policía metropolitana, sir Charles Warren, acaba de publicar su informe anual, que en las actuales circunstancias ofrece un interés excepcional. El personal completo de la policía se compone de 12,460 personas, de las cuales son superintendentes 26, inspectores 766, sargentos 1,174 y agentes 10,494. Por razon de enfermedades, de licencias y de otras causas diversas, esta cifra queda reducida en realidad á 8.733 vigilantes, de los cuales 5,200 están encargados del servicio nocturno, que empieza á las seis de la tarde y concluye á las seis de la mañana. La vigilancia se estiende en una superficie de 688 millas cuadradas, lo que demuestra que el efectivo es insuficiente y necesita ser aumentado en grandes proporciones. Los contribuyentes de Lóndres pagan todos los años 737.351 libras esterlinas, á las que se agregan 575.141 suministradas por el tesoro, ó sea en todo 1.484.492 libras ó 7.422.460 pesos oro que cuesta la seguridad relativa de la capital de Inglaterra.

Desde 1849, fecha en que para una poblacion de 2.473.758 habitantes, se han fijado en 5.288 el número de agentes, Lóndres ha tomado un desarrollo enorme; cuenta en el dia 5.476.447 habitantes; se han construido 500.852 casas, 3.463 se hallan en vía de construccion, y las calles recien abiertas representan una estension de 1.833 metros. Se comprende que sea difícil encontrar un criminal en esas condiciones y la utilidad de los esfuerzos de la policía se esplica perfectamente.

En efecto, á pesar de todos los chismes, el asesino de Whitechapel como el de Westminster, se sustraen á las pesquisas, y los detectives voluntarios que han velado durante la noche del sábado al domingo, no han sido mas felices que los agentes del coronel Fraser ó los de sir Charles Warren. En cuanto á la idea original de este último, de emplear sabuesos, no es feliz ni práctica, y creo que no será puesta en ejecucion. Hace mucho tiempo que la raza de los Bloodhounds, perros de sangre, se ha perdido, y creo que el olfato de un detective inteligente valdrá siempre mucho mas que el de un animal.

Sir Charles Warren se parece á ese cirujano que amputaba á un enfermo cuya muerte era inevitable, con el pretesto de entretenerlo; el director de la policía necesita distraer al público; el ministro del interior declaró formalmente que si no creia conveniente volver al sistema de las recompensas, no se ahorraría gasto alguno con el fin de llegar á descubrir al autor de los crímenes de Whitechapel, y en consecuencia sir Charles Warren compra perros para probar que no retrocede ante ninguna erogacion, pero es demasiado hábil para esperar que un Bloodhound se pondrá sobre la pista de un asesino en las calles de Whitechapel como un lebrel que persiguiera á un zorro en el campo. En el mismo órden de fantasías hay que colocar la publicacion de las cartas y tarjetas postales atribuidas á *Jack el arrancador*. No son mas que fumadas vulgares, de las que no se hace caso en Scotland-Yard, pero que divierten al enfermo, es decir, á una ciudad presa de un terror absolutamente loco.

Entre las múltiples causas atribuidas á los crímenes, hay una en que ha pensado una dama de Belgrave square. El asesino comete esas fechorías porque en Whitechapel no hay exposicion de pintura, ni sala de concierto. El culto de las bellas artes suaviza las costumbres sin duda alguna, pero no es probable que Jack sea un gran aficionado á cuadros ó un melómano distinguido. Conviene tambien mirar como erronea la suposicion de un comercio de ciertas partes del cadáver solicitadas por un médico norte-americano, pues habiendo sido mutilados solo tres víctimas sobre seis, el siniestro negociante no compreaderia sus negocios.

El 1.° de Agosto, Emma Smith, de 45 años, era asesinada; una barra de fierro le atravesaba el cuerpo, lo que efectivamente debió molestarla mucho, pero sin mutilarla en beneficio de la ciencia.

El 2 de Agosto, Marta Fabran, de 35 años, era recogida á las seis de la mañana, en su escalera; fuera de 36 puñaladas y de 3 bayonetazos, el cadáver estaba intacto.

El 31 de Agosto, Mary-Ana Nicholls, de 47 años, tenia el cuello cortado; el asesino se había llevado la parte inferior del cuerpo.

El 4 de Setiembre, Annie Chapman, de 47 años, aparecia degollada y con la misma mutilacion que el cadáver de Mary Nicholls.

El 5 de Setiembre, Catalina Eldowes, ó Conwey ó Kelly, de 45 años de edad, era encontrada con el cuello, la nariz y una oreja cortadas, y en el cadáver faltaba la parte inferior.

En este resúmen fúnebre se puede notar que el criminal, si es el mismo que trabaja, no siempre ha procedido de una manera idéntica, y confieso que desconfío mucho de los informes médicos: solo tengo una fé mediana en las conclusiones tomadas en seguida de las autopsias, y voy á decir por qué no tengo confianza en esos doctores que, al principio, afirmaron con toda seriedad que se trataba de una expedicion de carne humana.

* *

En los sótanos del nuevo edificio de policía se encontraba estos dias un tronco de mujer cuidadosamente envuelto en una pollera de seda negra; la cabeza, los brazos y los piés faltaban, y como en diversos barrios de Lóndres se habian hallado dos brazos, se apresuraron á ajustar los restos, pero no se adaptaban. Se dedujo entonces que pertenecian á otro cadáver. El sábado se supo que en Guildford habia sido encontrada una pierna, en un monton de estiércol, y en seguida se expidió un agente con la mision de traer la expresada pierna; se abrigaba la esperanza secreta de que, mas que los brazos, se relacionaría con el tronco que, segun los expertos, pertenecia á una mujer jóven de cabellos castaños.

Como los espertos llegaron á precisar el color de los cabellos de un cadáver sin cabeza y en un estado de putrefaccion avanzada, es algo que supera mi inteligencia; lo cierto es que el agente enviado á Glasgow debia tomar precauciones infinitas para traer un miembro en el cual se cifraban tantas esperanzas. La pierna habia sido enterrada sin pompa; la exhumaron, la limpiaron y la colocaron en una caja en la que el vacío, hecho préviamente, permitia trasportarla sin incomodar á los viajeros.

El agente regresó sano y salvo y depositó su preciosa carga en la Morgue de la parroquia, en donde los médicos legales estaban ocupados en definir el color de los ojos de esa cabeza ausente, pero para quienes el color de los cabellos no era un misterio.

La pierna, lo mismo que los brazos, no se adaptaba, y por una excelente razon: era una pierna de oso que un habitante de Guildford no habia sabido hacer cocer y que habia arrojado á la basura. Los médicos de Lóndres se apercibieron del fraude; pero en Guildford los médicos no son tan sabios, y la pierna humana, lo que prueba que los anatomistas están propensos á error, y la poca atencion que se concede en Inglaterra á los miembros sembrados en la via pública,—á tal punto son abundantes.

Hay diez personas que han estado en relacion con el asesino de Whitechapel, todos lo reconocerian si se les presentara, pero la dificultad está en esto: en que no se les presenta.

Se discute hasta perderse de vista sobre la naturaleza de las botas de los agentes, porque este calzado provisto de clavos mete ruido. El paso de los policemen no es de una lijereza extrema; los ladrones, los asesinos oyen de lejos venir las patrullas de los guardianes del órden, y solo se ponen á la obra cuando han desaparecido en el ángulo de la calle. Se han ensayado botas de caucho, pero los agentes, que tienen los piés delicados, se han quejado de una transpiracion tan odorífica como abundante.

Los criminales no se entregan á ninguna experiencia; revisten á sus botas ó á sus zapatos de una media de fieltro, de manera que, si oyen á los agente, estos no los oyen á ellos, los malhechores tienen, pues, la ventaja.

A despecho de las maneras reservadas que toman los detectives cuando se les interroga sobre esta série de crímenes, estos señores ignoran de un modo profundo y no tienen ningun indicio que pueda guiarlos; marchan á tientas: Jack el arrancador sigue escapándoseles; es un mito, un fantasma cuyas apariciones turban los cerebros policiales. No sé si, segun el viejo proverbio latino, Júpiter se propone perder á sir Charles Warren, pero, está fuera de duda, que lo ha vuelto loco, puesto que lo deja creer en necedades de las que la menor supera toda imaginacion.

Seis ancianas espiritistas de Cardiff se reunieron en esta ciudad el sábado a media noche. Evocaron el alma de Isabel Stride. Despues de haberse hecho rogar mucho tiempo, el alma se decidió á manifestarse y contestó á las preguntas que esta media docena de respetables hechiceras le dirigieron: El asesino de Whitechapel es un hombre de edad mediana, cuyo nombre dió el alma: vive en Commercial-Road, en número indicado, y ha formado parte de una banda de doce asesinos. Despues de los perros habia que esperar el sonambulismo y el espiritismo. La desgracia es que á pesar de que la policía se encuentra perpétuamente en la mejor de las pistas, que á pesar de la abundancia de datos, el asesino se obstina en sustraerse á los sabuesos, al espiritismo y á los detectives de sir Charles Warren.

—

Hay en Lóndres 959 casas de alojamiento en comun, vigiladas por la policía y que reciben todas las noches 31.351 inquilinos. Es fácil ocultarse en ellas sin requerir su clausura. Mr. Williams, magistrado de policía, reclama para ellas una vigilancia mas completa. Mr. Montagu Williams era uno de los mejores abogados en lo criminal: conoce pues á fondo la cuestion, pues ha defendido con éxito un número considerable de asesinos cuya cabeza ha salvado. El sábado comparecia á su tribunal de Worship Street Court, una mujer jóven, Mary Mc. Carthy, acusada de haber dado una puñalada á Ann Neason, gerente de un *common lodgind*.

Segun las declaraciones de Ann Neason, su casa contiene 28 camas sencillas y 28 camas dobles están reservadas á los matrimonios, y naturalmente dice Mr. Williams, Vd. no les pregunta á sus inquilinos sin son casados; entonces es una casa pública. Si un hombre tiene en su bolsillo 80 céntimos puede llevar á ese establecimiento una muchacha de la calle.

Sin embargo, esos nidos de amor no tienen nada de tentadores; están separados unos de otros por tabiques de pino á la altura de un hombre; el mobiliario se compone de una cama de hierro con colchon y cuyas sábanas se cambian rara vez, de un escabel y de una palangana; no hay en ellas mas luz que la del pico de gas que ilumina el corredor al que dan las puertas de estos refugios; pero por poco atrayentes que sean estos tugurios, no por eso dejan de servir de asilos al mas inmundo libertinaje. Y Mr. Williams desearía que se proporcionara un remedio á este estado de cosas.

Los desgraciados tienen necesidad de alojamientos á bajo precio; pero estos alojamientos no deben convertirse en guaridas del vicio; lo que está prohibido por un peso, no debe ser permitido por 80 centésimos; esto es cierto en teoría pero en la práctica es falso. No se puede exigir que los pobres lleven consigo el certificado de su casamiento, y bajo esta cubierta de la moral, no es posible dejar en la calle á esos vagabundos y á sus compañeras. Mr. Montagu Williams ha predicado, pues, en el desierto, lo que no le ha impedido condenar al acusado á un mes de prision.

UNIFORMES

Es inexplicable la aficion manifiesta de los españoles al uniforme.

Precisamente en un país donde difícilmente se halla uniformidad de miras en dos individuos.

Donde tanta falta de consideracion se advierte con el uniforme militar, que todo cuanto se concede á la milicia parece excesivo.

Pero ello es que no hay paisano ni colectividad que no se parezcan por uniforme.

Ese afan por distinguirse de la muchedumbre conduce á sinnúmero de ridiculeces.

Tengo para mí que es una de las causas de la vocacion monástica de algunos jóvenes y de varios muchachos.

¡El hábito, la toca!

Verse disfrazado de religioso, aunque, como es de suponer, no sea sinó para andar por casa, extravía á los jóvenes poéticos y á las jóvenes novelescas?

Desde la edad infantil sentimos los meridionales estos y análogos deseos.

Un niño disfrazado de torero para lidiar cualquier camarada se posesiona de su papel y se enorgullece al verse diestro.

Un chiquitin vestido de máscara se cree superior á sus amigos los chicos seglares.

El afan por distinguirse, aunque no sea más que en el vestido, es general.

El «paisanaje» mira con malos ojos al militar, pero procura imitarle, siquiera en la ropa.

Los envidian y los censuran.

El espíritu de la uniformidad se extiende.

Apenas se sale á la calle se tropieza con algun cromo, digo con algun sujeto iluminado ó con uniforme, sin contar los del ejército.

Un cartero del reino, un guardia de seguridad, uno de consumos ensangrentados; aquí un muchacho esqueleto de telégrafos, que, con esos cordones atravesados sobre el pecho, parece que llevan las costillas al descubierto: á pocos pasos un ordenanza del Ayuntamiento; detrás un portero de un ministerio, á quien cualquier extranjero tomaría por un ministro en traje de mañana, ó por un marino sin acabar.

Barrenderos de la villa, empleados en tranvías, criados de hotel y criados de modista, y ordenanzas de Círculo con ó sin puerta.

Puede decirse de los que no usamos uniforme ó distintivo, que vamos humillados por esas calles.

¿Quién puede ser y qué representará un hombre con levita negra ó con cazadora, y sin llevar, siquiera, una gorra con galones ó con escarapela, por lo menos?

Nadie y nada.

Un ciudadano tal vez sin voto electoral, un equis social.

Porque al fin y al cabo, cualquier sujeto con uniforme de portero público, ó de guardia municipal, puede decir, como opinaba uno de estos:

—Por fin, yo soy alguien y tengo una respetabilidad, y no soy un hombre oscuro, verbi gracia, como el infeliz comerciante que vive detrás de un mostrador ó el industrial que se encierra en su taller y viceversa.

Donde decía «viceversa», quería decir:

—Y así sucesivamente.

Pero el informe no influye en «la idioma» del individuo.

El deseo de significar y distinguirse lleva á ciertos individuos á ridiculeces alarmantes.

He visto tarjetas de matadores de toros con una cabeza de buey primorosamente desfigurada por el artista, y debajo:

«Fulano de Tal». Nombre del diestro.

A uno de estos preguntaba otro del oficio con mucha gracia:

—¿Ese retrato será de cuando tú eras chavalillo?

En otra tarjeta vi un morrion pintado y debajo el escudo correspondiente, y aún debajo el nombre de un sujeto con catorce apellidos entre paternos, maternos y subalternos.

Era la tarjeta de un sastre portátil; vamos, sin establecimiento fijo.

En algunas tarjetas he leido:

«Fulano de tal, redactor de *El Chirivitil*, revista semestral de intereses materiales y espirituales de Secuéllamos.»

Un hombre con una gorra galoneada, ó con un frac verde, se destaca de la muchedumbre.

Podrá ser un cualquiera, que no lo es, pero llama la atencion de su época.

Entre un hombre deguisé y un mortal sin distintivo, no hay duda para la opinion publica.

Como entre una mujer idem y una muchacha oscura.

Muchos optarían por la primera.

Yo optaría por la morena; digo por la oscura.

E. de Palacio.

NOTICIAS GENERALES

Teatro Cibils—El sábado en la opereta *Les Dragons de Villars*, hizo su debut en el papel de Rose Friquet, Mlle. Duchateau, artista que posee una voz dulce y agradable, que la maneja con la mayor perfeccion. Pronto se granjeó las simpatías del público, que le tributó numerosos aplausos llamándola varias veces á la escena.

El barítono Mr. Talberg desempeñó con mucho donaire el papel de Bonami y el tenor Mr. Merly tuvo momentos muy felices en el de *Silvain*.

Mme. Minelli contribuyó al éxito de la funcion que satisfizo á la concurrencia.

Ayer subió á la escena la interesante opereta de gran aparato *La fille du Tambour Major*, que fué *enlevé* por todos sus intérpretes con verdadero *entrain*, no dejando nada que desear el conjunto.

Mlle. D'Artigny, que tenia á su cargo varios papeles, se mostró artista consumada, desempeñándolos con mucha gracia, así como Mlle. Sara Matilde en el de *Claudina*, la cantinera.

Muy elegante Mlle. Minelli, en el rol de Duquesa. Bien el barítono Mr. Talberg; siempre oportuno y gracioso Mr. Etienne.

Mr. Dreux, que debutaba anoche, desempeñó concienzudamente el papel tambor. Mr. Verneuil, ventajosamente conocido en nuestro público, parece mandado hacer para el papel de *Tambour major*, en el que cosechó aplausos.

Finalizó el espectáculo con el gracioso baile *Le Piou-piou* y *la Payse*, que fué frenéticamente aplaudido.

Nuestras felicitaciones á los artistas, así como al inteligente director Mr. Rebelly.

Para mañana se anuncian *Les Brigands*, en que vuelve á tomar parte Mlle. Duchateau, teniendo á su cargo el papel de *Falsacapa*, jefe de los bandidos, el inteligente Mr. Mollard.

Una indicacion á la Empresa del Tramvía Oriental. Convendría que mandara wagones con arreglo á la concurrencia que asiste al teatro, cosa fácil de averiguar, pues anoche mucha se vió precisada á irse á pié y varias señoras se vieron obligadas á ir paradas en el tramvía, por falta de sitio.

Tratamiento de la difteria—Señor doctor Luis C. Maglione.—Estimado colega:

Leyendo la interesante carta publicada con su nombre en *La Nacion* del 8 y dirijida al doctor Davizon, me he complacido por el interés con que Vd. juzga el tratamiento de la difteria por los mercuriales.

Participo de sus ideas en todo lo que se refiere al buen éxito en el tratamiento de cualquier enfermedad: pero lamento que un entusiasmo pueda inducir á proporcionarnos amargos desencantos en el ejercicio de la profesion.

Como usted lo expresa, los tratamientos de la difteria han puesto á contribucion la accion de todos los agentes terapeúticos, y esta multiplicidad de elementos usados por todos y cada uno de los médicos que hemos necesitado intervenir en la asistencia de enfermos diftéricos, nos ha demostrado que no habia un especifico para la terrible infeccion.

En estas condiciones, es siempre plausible y correcto afiliarse al tratamiento que en manos de los médicos que atienden el mayor número de enfermos de esta afeccion, obtiene la mejor estadística vital.

Sin pretension de crear reputaciones, porque ya son entidades en la especialidad de niños, le cito á los doctores Gutierrez, Arraga, Jorge y Ramaugé, que usan el tratamiento de partes iguales de coaltar Lebeuf y de glicerina para aplicaciones tópicas y de una solucion débil al 5 °/ₒ de coaltar para pulverizaciones. Como tratamiento general se limitan cuando más á prescribir un poco de benzoato de soda asociado á los tónicos y reconstituyentes.

El uso del tratamiento por los mercuriales en el hospital de niños fué desechado, porque solo se obtuvo un buen éxito sobre varios casos de experiencia.

Tanto el tratamiento con el coaltar como cualquier otro dará resultado siempre que no exista infarto ganglionar muy pronunciado ni *albúmina en la orina*. La presencia de esta puede inducirnos desde el principio á un pronóstico fatal.

Mi experiencia es corta, pero lo suficiente para asegurarle que cuando he encontrado *albúmina en la orina* no he podido salvar enfermo alguno, ni con el percloruro de hierro, ni el calomel, ni el coaltar, ni la antipirina.

Lo saluda afectuosamente su colega.

Norberto Pere.

Buenos Aires, Noviembre de 1888.

El Emperador Guillermo en Nápoles—Guillermo III llegó á Nápoles el 16 de Octubre y la misma noche fué obsequiado con una mandolinata cantada por operarios italianos delante del terrado del palacio real y pidió que se repitieran algunas canciones.

Despues de la visita al Museo Nacional—antes Borbónico—el Emperador prometió al Ministro Boselli dar á los Museos italianos los yesos de las esculturas antiguas del Museo de Berlin.

En el arsenal de Castellamare se verificó la botadura del «Umberto I». El tren de los soberanos llegó al arsenal á las 11½. Con ellos estaban el tio del emperador, Alejandro de Prusia que estaba en Nápoles de incógnito, el príncipe de Nápoles, los príncipes Amadeo, Tomás y Enrique con sus comitivas.

Estallaron grandes aplausos á la entrada de de la comitiva, desde las tribunas atestadas de gente, desde los tejados de las casas y desde la verde montaña de Castellamare.

La botadura se verificó felizmente. Despues del bautismo religioso, y el civil por la madrina señorita Acton, hija del Ministro de Marina, la nave entró magestuosamente en el mar á los 12½. El Emperador, conmovido, levantó el yelmo en alto.

A esta accion siguió un aplauso estruendoso de mas 100,000 espectadores.

El aspecto del acorazado botado era imponentísimo.

Los soberanos, los príncipes y la comitiva, subieron despues á la 1 y 5 á bordo del *Saboya*, entre las salvas de artillería y las aclamaciones de la muchedumbre.

El *Saboya* partió para Mergellini: lo seguian las torpederas grandes y pequeñas y mas de 26 buques de guerra entre acorazados, cruceros, avisos y trasportes seguidos de muchos vapores y *yachts* privados, entre grandes ovaciones.

El Emperador deseó que se repitiese el desfile de los acorazados y de los torpederos y naturalmente, así se hizo.

Llegaron á Nápoles en esos dias 140 trenes, cada uno con 1,200 personas término medio.

El cólera en el Pacífico—Buenos Aires, 11.—Durante el dia de ayer circuló la noticia de que en el Ministerio de Relaciones Exteriores se habia recibido un telegrama de Chile, anunciando la aparicion del cólera en Valparaiso y varios puntos del Perú.

Con ese motivo, nos apersonamos al Presidente del Departamento Nacional de Higiene, á fin de obtener los datos que hubiera al respecto.

El doctor Gil nos ha manifestado, que en el Departamento de Higiene se recibió ayer una nota del Ministerio de R. E. comunicando que noticias por correo venidas de Chile, hablaban de la existencia del cólera en Valparaiso y adjuntando un recorte de diario, que contenia el informe de un médico enviado á aquel punto por las autoridades de Santiago.

Indicó el doctor Gil, que de la lectura de ese informe; no se desprende que efectivamente en Valparaiso se haya declarado el cólera, pero que sin embargo debe tener en cuenta que la redaccion de él no está en términos muy claros.

Por lo pronto el Departamento de Higiene no ha adoptado ninguna medida esperando la confirmacion ó desmentido del rumor.

Confiscacion—Carecemos de datos para afirmar ó negar la exactitud de la siguiente noticia, extraida de un artículo de *El Diario* de Buenos Aires, y por cierto que nos complaceria verla desmentida:

Al ocupar la ciudad de Sucre, el primer acto de gobierno del doctor Arce ha sido recomendar á los fiscales la mayor severidad y mandar confiscar los bienes de los revolucionarios.

Parece mentira que en un pueblo que tiene por sistema de gobierno el republicano representativo se expidan úkases como el del doctor Arce, confiscando los bienes de los vencidos en desigual combate.

La confiscacion es un resabio del barbarismo; es la tiranía en accion.

Si el Presidente de Bolivia quiere castigar á los rebeldes, hágalo contra sus personas con toda la crueldad que le sujiere su ódio pero no quite el pan á las esposas, á las madres y á los hijos de los vencidos.

Ningun código humo le autoriza para sumir en la miseria á centenares de familias que ayer nadaban en la opulencia.

Médico—Los vecinos del pueblo de San Ramon (Departamento de Canelones), solicitan un médico para este punto cuyo número de habitantes y recursos le aseguran buena remuneracion á sus servicios profesionales.

Rosario de Santa Fé—Noviembre 10—El Gefe Político dictó una nueva disposicion sobre el derecho de llevar armas y uso de ellas.

No las podrán llevar los menores de 17 años, ni usarla los mayores de esa edad sin castigo pecuniario.

—Anoche desencadenóse fuerte tormenta de agua y viento; parte del galpon que se construia en la calle del Puerto en el terreno de don Francisco Correa fué echado al suelo, así como una de las paredes.

—Continúa el salvataje de las familias de los pueblos ribereños al Norte de Santa-Fé.

De la Paz y otros puntos han ocurrido embarcaciones para auxiliarlas.

A algunos pobladores encontróseles trepados sobre los árboles. Hay pérdidas considerables de ganado.

—A consecuencia de haber bebido por descuido una gran cantidad de láudano, falleció hoy el capitan de la barca inglesa *Queen of the fleet*, D. M. Forstier.

—El capitan del buque inglés *Manzanilla* fué herido de un feroz hachazo en la cabeza, por el cocinero del mismo buque.

Monumentos á Garibaldi—El 7 de Octubre inauguráronse dos monumentos á Garibaldi, erigidos en Dolo y Fabriano, respectivamente.

El primero es obra del escultor veneciano Carlo Lorenzetti.

Pronunciáronse entusiastas discursos. En el teatro social de Dolo hubo banquete de 200 cubiertos, leyéndose telegramas de adhesion de Menotti Garibaldi, Zanardelli, Cairoli, Cavallotti y otros.

La demostracion de Fabriano fué igualmente imponente. Por la noche se sirvió un banquete de gala de 350 cubiertos. Recibiéronse despachos de Saffi, Valzania, Menotti Garibaldi, Bosdari, etc.

Harina—Por el puerto de Santa Fé (capital) se exportó en Octubre 2.538,000 kilógramos de harina.

Raudales de oro—Buenos Aires, 10.—Por compra de bonos destinados á garantir la emision de los Bancos acogidos á la ley de Noviembre de 1887, el Ministro de Hacienda ha percibido hasta la fecha 42.175,975.82 pesos oro, que corresponden á las siguientes provincias: de Mendoza, pesos 3.746,840.40, Entre-Rios, 4.615,063.26; Buenos Aires, 13.229,107; San Juan, 1.563,608.25; Tucuman, 2 454,263.53; banco particular denominado Buenos Aires, 425,000; Provincia de Catamarca, 1.171,566 28; Córdoba, 5.784.935.07; Santa Fé, 8.570,662.55; San Luis, 597,875.

General Lopez Jordan—Gomensoro, rematará mañana, en la calle Canelones núm. 197, el lujoso amueblado perteneciente al señor general Lopez Jordan.

Hay de todo y muy bueno.

...

ni $ 8.000; á Diaz y Taranco $ 300; á Juan G... nara $ 368; á Folle hnos. $ 800; al Banco ... glés y Rio de la Plata $ 4.380; á Vignoli y P... ma $ 500.—Total; $ 757,248.

Tran-vías—El doctor Reus ha solicitado autorizacion para construir ramal que partiendo de la calle plaza Independencia y la calle Juncal hasta llegar á la de Sarandí, con objeto de empalmar el tramvia del Buceo con el Este.

Que obtengan honra y provecho!—Don Pedro Cassulo ha sido autorizado para ejercer la profesion de dentista y don Enrique Leizaralde la de agrimensor.

Causa criminal—Se vió anteayer en juicio público en el Tribunal de Apelaciones de 2.º turno la causa seguida á Salvador Garcia.

El procesado fué absuelto de culpa y pena en primera instancia, y en segunda condenado á cuatro años de prision.

He aquí el veredicto del Jurado de tercera instancia.

1.º Que está probado que como á las 8½ de la noche del 15 de Febrero de 1885 fué asaltada por dos individuos la casa del vecino del Palmar, departamento de Soriano, D Juan Rodriguez Guimaraens, dándole muerte á este.

2.º Que está probado que Guimaraens hizo dos disparos de arma de fuego sobre los asaltantes, dando muerte á uno de ellos llamado Faustino Garcia.

3.º y último. Que no está probado que Salvador Garcia haya tenido participacion en el hecho de la muerte de Guimaraens. Y lo firman de que certifico—Alvarez (discorde)—Piera (discorde en la última proposicion)—Barros—...no—Agustini—Pozolo—Solsona—Pacheco—Folle—Moratorio—*Augusto Dupont*, Escribano Público.

—El Tribunal dictó la siguiente sentencia:

Vista en tercera instancia la causa criminal seguida de oficio contra Salvador Garcia, acusado de la muerte de Juan R. Guimaraens venida del Tribunal de 1er. turno á los efectos de lo dispuesto por el art. 310 del Código de I. Criminal.

Atento lo declarado en el presente veredicto del jurado; y

Considerando lo dispuesto por la Ley de ... t.14 p 3ª.

...

ULTIMA HORA

...

CAMPAÑA

POR TELÉGRAFO

...

TELEGRAMAS

Servicio especial para «El Siglo»

AGENCIA HAVAS

...

A. BARRERO Y RAMOS

EDITOR

TABARÉ

POR JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN

PRECIO DEL EJEMPLAR

LUJOSAMENTE ENCUADERNADO

4 PESOS

...secos del Rio de la Plata. El alza es de 2 1/2 francos; valen 94 francos los 50 kilos.

Los cueros salados de novillos del Uruguay de peso de 25 á 32 kilos, se cotizan á 59½ frs. los 50 kilos.

El mercado de cueros salados está encalmado.

Leipzig, 9—Continúa la calma en los negocios de cueros.

Los precios están flojos para los cueros elaborados.

Amberes, 9—El stock de lanas del Rio de la Plata en esta plaza es de 500 fardos.

La existencia de cueros secos del Rio de la Plata asciende á 40,500 piezas; la de cueros salados está representada por 265,000 piezas.

Havre, 9—Tenemos un stock de 7,500 fardos de lanas del Rio de la Plata.

La existencia de cueros secos de la misma procedencia asciende á 30,000 piezas; la de cueros salados es de 54,000 piezas.

Burdeos, 9—La existencia de pieles lanares en el Rio de la Plata es de 1,600 fardos.

Marsella 9—El stock de cueros secos del Rio de la Plata es de 1500 piezas.

Barcelona 9—Tenemos una existencia de cueros secos del Rio de la Plata que asciende á 9000 piezas.

Génova 9—El stock de cueros secos del Rio de la Plata es muy crecido en nuestro mercado, ascendiendo á 96 000 piezas.

Nueva-York 9—La existencia de cueros secos del Rio de la Plata está representado por 200 000 piezas.

Liverpool 9—El stock de cueros salados del Rio de la Plata...

...

SECCION COMERCIAL

Bolsa de Comercio

...

PRECIOS

Novillos—pesos 14 á 16¼.
Vacas—pesos 11¼ á 12¾.

Entrada y precio del ganado en Tablada

Dia 12

De Minas, 34 vacas y 52 novillos, conducidos por José Gutierrez y vendidos por Apestegui á 12 pesos vaca y 14 los novillos.

De Montevideo, 16½ terneros, conducidos por Juan Bilao y vendidos por el mismo á 5 pesos.

De Minas, 70 vacas, conducidas por Germani Rodriguez y vendidas por Apestegui á 14½ pesos.

De Maldonado, 18 vacas, conducidas por Bernardo Dutra y vendidas por Viñoli á 13 pesos.

De la Florida, 3 bueyes, conducidos por Marcelino Alfonso y vendidos por Viñoli á 20 pesos.

De San José, 18 vacas, conducidas por Pedro Plaseres y vendidas por Curbelo, á 14 pesos.

De Florida, 80 vacas, conducidas por Nolberto Caravia y vendidas por F. Garmendia, á 14 pesos.

De Florida, 33 vacas, conducidas por Encarnacion Rivadavia y vendidas por Bentancor, á 12½ pesos.

De San José, 109 novillos, conducidos por Joaquin y Carras y vendidos por Palu, á 15 pesos.

De San José, 57 vacas y novillos, conducidos por Juan Fajardo y vendidos por Sosa á 15¼ pesos vaca y novillo.

De la Florida, 40 vacas y novillos, conducidos por Felipe Viñoli y vendidos por J. Viñoli á 12 pesos vaca y novillo.

De la Florida, 140 novillos, conducidos por Bellisimo Bruno y vendidos por Pereyra á 15 pesos novillo.

De San José, 150 novillos y 26 vacas, conducidas por Félix Sierra y Casarabilla y vendidas por J. Rodriguez á 12½ pesos vaca y 15¼ pesos novillo.

De San José, 2 vacas y 165 novillos, conducidos por Bartolo Maccio hijo y vendidos por Sosa á 15¼ pesos novillos y á 13 vaca.

De Minas, 143 novillos, conducidos por Sixto Sosa y vendidos por J. M. Sosa á 14 pesos novillos.

De Canelones, 105 novillos, conducidos por Nolverto Caravia y vendidos por Pereyra á 16¼ pesos novillo.

De San José, 48 novillos y 82 vacas, conducidas por Francisco Perez y vendidas por Curbelo á 13½ vacas y 17 pesos novillo.

De Minas, 44 vacas, conducidas por Emiliano Gonzalez y vendidas por Apestegui, á 12¼ pesos vaca.

De Minas, 217 vacas, conducidas por Temistocles Ortiz y vendidas por Bentancor, á 11¾ y 13 pesos vaca.

...

Frutos del país

...

Llevan Balija

...

Faena de Saladeros

...

CORREOS

...

DIVERSIONES PÚBLICAS

...

...mo 1.80.—Histoire du droit, 1 t., 1.80.—Droit civil, 3 ts., 6.00.—Procedure civile, 1 t., 1.80.—Droit international privé, 1 t., 1.80.
Garraud—Droit criminel, 1 t., 3.50.
La grande encyclopedie (5 tomos publicados.)

REMATES PARA MAÑANA

José B. Gomensoro

DE MUEBLES

ricos, un excelente piano, alfombras, cortinados, aparatos de gas, servicios de toda clase y demás de la casa calle Canelones número 197, entre Rio Negro y Queguay.

Pertenecientes al señor General

DON RICARDO LOPEZ JORDAN

Por ausentarse del país.

Mañana mártes 13 del cte., á la una en punto empezaré la venta á la mas alta postura de todo el menage de esta casa, que es de lo mejor que se puede comprar, y se encuentra flamante y que consiste en salon, ante-sala, escritorio, 3 dormitorios, comedor con servicios de porcelanas y cristales, alfombrados de tripe y aparatos de gas en todos los cuartos, cuadros, espejos, servicios de porcelana para agua, reloj de pared, bateria de cocina y demás de esta casa.

AL MISMO TIEMPO

Llamo la atencion sobre estos—un excelente piano perpendicular nuevo de la fábrica de Neumann, el amueblado completo del salon con cenefas y galerias, el espléndido amueblado de ... jor que se trabaja ... dor es de nogal ... mesa, etagère, ...

3169.n.8.

José B. Gomensoro

Del terreno esquina calle de Treinta y Tres y Reconquista, con caño maestro pago á las dos calles y ...as—Venta en ...

...

3155-n.7.

Rafael Ruano y C.ª

...

Eduardo Zorrilla y C.ª

...

Cipriano C. Silva

...

Jaime Maeso

...

los señores Hernandez y Cortijo, denominado: *Efectos de la gran vía*—Precios y hora de costumbre.

AVISOS GENERALES

Partos sin dolor

Medicamentos para calmar los dolores del parto y de la dismenorrea *(dolores menstruales)* preparado por el profesor de química

MARIO ISOLA

SEGUN LAS FÓRMULAS DE ANA GRASSE

Admitidos en los Hospitales de Paris

Depósitos principales en Montevideo

Demarchi, Parodi y C.ª, Beisso y Surraco, Boticas: del Indio, Leon de Oro, Globo y del Sol.—VENTA POR MAYOR Y MENOR

114-perm.

DENTISTAS AMERICANOS
Consultorio Bourse & Hill

351—CALLE SARANDÍ—351

Esmero y perfeccion por los métodos más modernos y adelantados en el arte.
Especialidad en coronas dentales. 160

Bolsa Montevideana

Se cita á los señores accionistas para asamblea general extraordinaria que tendrá efecto el lúnes 19 de Noviembre á las tres de la tarde en la Asociacion Rural del Uruguay, calle Rincon, 109, con el objeto de tratar de la disolucion y liquidacion de la Sociedad, de acuerdo con el inciso 2.º del artículo 30 de los Estatutos sociales.

Siendo necesarias las dos terceras partes de los votos y las tres cuartas partes del capital para resolver la liquidacion, se suplica la más puntual asistencia.

3203-n.18 — *La Comision Inspectora.*

LA ORIENTAL

PRIMERA FÁBRICA DE CONSERVAS ALIMENTICIAS

ESTABLECIDA EN EL PAIS

Fundada en Noviembre de 1886

Este establecimiento está situado á inmediaciones de *Peñarol*, Departamento de Ro... *...clases de pes...*

...

PRODUCTOS GARANTIDOS

...

Martinez, Silva y C.ª

Federico Prince

DENTISTA NORTE-AMERICANO

...

Cámaras, esquina Buenos Aires 47.2 ed.

Cochería de Vicente Urta

...

80.pm.

Doctor J. Eduardo Irvine

...

86-pm-b

Doctor De León

...

88-pm.b

GALERÍA HISTÓRICA DE MUJERES CÉLEBRES

POR EMILIO CASTELAR

EN VENTA EN ESTA IMPRENTA

SOCIEDAD GENERAL DE CRÉDITO

DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

...

LORENZO V. CONDE

(Q. E. P. D.)

FALLECIÓ HOY 12 DE NOVIEMBRE DE 1888

Petronila R. de Conde, esposa, Paula, Petronila y Sara, hijas; Angel Guillot, Cárlos Barros, Guillermo Usher, hijos políticos; Monseñor Dr. D. Victoriano Conde, hermano y demás deudos, invitan á las personas de su relacion para el entierro de dicho finado que tendrá lugar mañana 13 á las 9 y media a. m.

Favor que quedarán eternamente agradecidos.
Casa mortuoria, calle Queguay, 316.
Unica invitacion.
Cementerio Central.



BANCO NACIONAL

DE LA

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

BALANCE DEL MES DE OCTUBRE DE 1888

ACTIVO

Accionistas: cuotas á cobrar		$	1.978,498:91
Superior Gobierno		»	1.492,769:04
Seccion Comercial: Valores de Cartera		»	8.496,318:42
Seccion hipotecaria: Escrituras en garantía de Hipotecas		»	6 803,999:79
Material de Emision		»	102,141:16
Negociacion de Cédulas		»	973,464:74
Hipotecas Urbanas		»	3.101,731:03
Idem Rurales		»	1.121,076:72
Capital de Sucursales		»	2.200,000:00
Emision de Sucursales		»	1.159,182:10
Inmuebles		»	25.000:00
Dividendos: Cupones pagados		»	1.062,906:00
Varios deudores		»	4.322,705:86
Caja: existencia en efectivo. Casa Central	3.261,834:18	»	
Sucursales	700,283:80	»	3.962,117:98
		$	36.801,911:75

PASIVO

Capital			$	12.000,000:00
Depósitos á plazo fijo y á premio			»	146,377:45
Emision en circulacion:				
Casa central mayor	$ 3.543,830 00			
menor	» 1.027,785 70	$ 4.571,615 70		
Sucursales. mayor	$ 691,740 00			
menor	» 467,442 10	» 1.159,182 10	»	5.730,797.80
Caja de Ahorros			»	15,150:60
Depósitos Judiciales			»	578,574:09
Montepio			»	6,498:28
Cédulas Série A en circulacion			»	4.227,400:00
Garantía de Hipotecas Urbanas			»	5 007,369:68
Idem de idem Rurales			»	1.796,630:11
Fondo de prevision			»	43,002:18
Servicio de Cédulas série A			»	72:00
Superior Gobierno: saldo del Empréstito de 20 millones			»	2.612,622:92
Sucursales			»	1.241,433:98
Varios acreedores			»	3.395,982:66
			$	36.801,911:75

Montevideo, Octubre 31 de 1888.

Pedro Bustamante, Presidente.

F. C. Tappen, Contador General.

D. Ayarragaray, Director-Gerente.

B. Quiñones, Jefe de Emision.

BANCO ITALIANO

DEL URUGUAY

CALLE CERRITO N.º 134

Capital autorizado y suscrito: $ 2.200,000.00
» integrado . . . . . » 1.428,521.35

DIRECTORIO

Presidente: Don Martin Trabucati.
Vice-presidente: Don Luis Podestá.
Secretario: Don Miguel Harispuru.
Vocales: Don Pablo Delucchi, doctor Crispo Brandis y don Ambrosio Fravega.
Director Gerente: Don Alejandro Talice.

Dá Cartas de Créditos sobre todas las plazas bancarias.

Corresponsales del Banco

Lóndres:—Señores Baring Brothers y C.ª
Paris:—Señores De Rothschild Frères.
Hamburgo:—Señores Conrad Hinrich Donner.
Buenos Aires:—Banco de Italia y Rio de la Plata.
Buenos Aires:—Nuevo Banco Italiano.
Paraguay:—Banco Nacional del Paraguay.
Brazil:—Banco do Brazil.
Génova:—Señores B. Parodi é Fratelli.
Italia:—Banca Nazionale y principales Bancos y Banqueros.

Además dá Giros á cualquier cantidad á cargo del Credit Lyonnais y sobre todas sus sucursales de Francia y el Extranjero.

Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio sobre todas las ciudades y pueblos de Italia, de España y sus colonias, de Francia, de Alemania, de Suiza y de Austria.

Recibe dinero en cuenta corriente y á plazo fijo.
Recibe valores en simple custodia.

TASA DE INTERESES

Desde el 1.º de Enero hasta nuevo aviso.

Paga

Por Depósitos en cuenta corriente á la vista, 3% al año.
Por id. á plazo fijo de 3 meses 4% al año.
Por id. á plazo fijo de 6 meses 5% al año.
Por depósitos á plazo fijo por más tiempo, convencional.

Cobra

Por anticipos en cuenta corriente 10% al año.

CAJA DE AHORROS

Abierta todos los dias incluso los feriados.

Se recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses:

Por depósitos de 30 dias cumplidos 4% al año
» » » 90 » » 5 » » »
» » » 6 meses » 6 » » »

Los intereses se capitalizan el 30 de Junio y el 31 de Diciembre de cada año.

El Banco está abierto todos los dias de 10 á 3 y los sábados y último del mes hasta las 4 p. m.; los dias feriados de 11 á 1 p. m. para el servicio de los Giros Postales y Caja de Ahorros.

EL DIRECTOR GERENTE.

99.3ª.pág

ES INDISCUTIBLE

LA MEJOR CERVEZA INTRODUCIDA EN EL PAIS

ES

La Cerveza de Strasbourg Extra

MARCA «CEBADA»

Esta tan conocida y acreditado marca que siempre ha sido reconocida en todos los análisis efectuados hasta la fecha como no conteniendo materia nociva alguna acaba de obtener en estos dias un nuevo certificado de **calidad irreprochable** otorgado por los químicos oficiales de esta República. Recomendamos á nuestros numerosos favorecedores tengan mucho cuidado con las imitaciones ó falsificaciones.

Esta cerveza se halla en venta en los principales Almacenes, Cafés, Confiterias, etc.

Únicos Agentes importadores para el Uruguay y Paraguay

H. DUFRÉCHOU, HIJO Y C.ª

77—CALLE ZABALA—77

MONTEVIDEO

124-pm.

LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: $ 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882

DIRECTORIO

Presidente—Señor don Manuel Artagaveytia.
Vice-Presidente—Señor don Federico S. Cibils.
Secretario—Señor don Gabriel Real de Azua.
Vocal—Señor don Pedro Piñeyrúa.
idem—Señor don Cárlos Uriarte.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocurrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.

Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.

El Gerente,
Horacio Garcia Lagos.

á dpm.

J. O'DONOGHUE

CIRUJANO-DENTISTA

Calle 25 de Mayo, 256

FRENTE A LA CONFITERIA ORIENTAL

44.n.b.

Rica avena extranjera para forrajeros y para semilla.—Se vende en el Escritorio de A. Lermitte é hijo, Piedras, 162.

2934.nv.19

Ferro-Carril Nord-Este del Uruguay

ITINERARIO á regir desde el 15 de Junio de 1888

HASTA NUEVO AVISO

SALIDAS				REGRESOS			
ESTACIONES	a.m.	5 p. m.	Dgos y dias festivos 3 a. m.	ESTACIONES	2 a.m.	6 p. m.	Dgos y dias festivos 4 p. m.
Montevid	6.40	5.	11.15	Montes..	—	2.45	—
Union..	6.52	5.12	11.27	Tapia...	—	3.35	—
Ituzaingó	7.02	5.22	11.37	Olmos ..	—	4.25	—
P.Blancas	7.05	5.25	11.40	Pando LL.	—	4.35	—
T. y Tres.	7.14	x5.34	11.47	Pando S.	8.15	4.50	3.05
Toledo ..	7.32	5.52	12.02	Suarez ..	8.30	5.05	3.19
Suarez ..	7.44	6.04	12.14	Toledo ..	8.44	5.19	3.31
Pando LL.	7.58	6.18	12.28	T. y Tres.	9.	x5.34	3.46
Pando S.	8.08	—		P. Blancas	9.07	5.42	3.54
Olmos ..	8.17	—	—	Ituzaingó.	9.11	5.47	3.59
Tapia...	9.10	—	—	Union...	9.22	5.57	4.09
Montes..	10.	—	—	Montevid	9 35	6.10	4.22

NOTAS—1 La Estacion Montevideo ha sido traslada á los antiguos Talleres, esquina de la calle Minas.

2 En Ituzaingó y Piedras Blancas solo pararán los trenes cuando haya pasajeros.

3001-p.

Ferro-Carril del Norte

ITINERARIO á regir desde el 15 de Junio de 1888

HASTA NUEVO AVISO

SALIDAS				REGRESOS			
Estaciones y punt. de parada	1 a.m.	3 a. m.	5 p. m.	Estaciones y punt. de parada	2 a. m.	4 p. m.	6 p. m.
Central.	6.30	10.30	4.00	S. Lucia.	9.00	12.00	5.10
Miguelete	6.42	10.42	4.12	Lecocq..	9.05	12.05	5.15
Fynn...	6.46	10.46	4.16	Llamas..	9.15	12.15	5.25
Noceti ..	6.49	10.49	4.19	P. Arena.	9.22	12.22	5.32
Perez...	6.56	10.56	4.26	Perez...	9.26	12.26	5.36
P. Arena.	7.00	11.00	4.30	Noceti ..	9.33	12.33	5.43
Llamas..	7.07	11.07	4.37	Fynn...	9.36	12.00	5.46
Lecocq..	7.17	11.17	4.47	Migu'lete	9.40	12.00	5.50
S. Lucía.	7.22	11.22	4.52	entral..	9.52	12.00	6.02

NOTA—Los trenes solo se detendrán en los puntos de parada cuando haya pasajeros.—EL TRAM-VIA DEL NORTE marchará en combinacion con el ferro-carril, para conducir los pasageros á la Estacion Central, desde la salida del primer tren.

Los pasageros que no tomen el TRAM-VIA deberán hallarse en la Estacion Central 5 minutos antes de las horas fijadas en el itinerario, pues los trenes saldrán á la llegada del Tramvia, que corresponda á esas horas.

0.2-p.

Ferro-Carril Central del Uruguay

ITINERARIO á regir desde el 15 de Mayo de 1888 hasta nuevo aviso

SALIDAS

ESTACIONES	1 a. m.	3 a. m.	5 m.	7 p. m.	9 p. m.	Dias de fiesta p. m.
Central.....	6	7 10	10 30	4 30	5 30	12 30
Bella Vista..	6 9	7 18	10 39	4 37	5 38	12 39
Yatay.....	6 16	7 25	10 46	4 43	5 45	12 46
Sayago*....	6 26	7 32	10 56	4 49	5 52	12 53
Colon.....	6 35	7 38	11 5	x4 55	5 58	1 2
Independencia.	6 46	7 49	11 17	5 4	6 10	1 14
Piedras LL.	6 56	7 57	—	—	6 20	1 24
Piedras S.	—	x 8 2	11 30	5 12	—	—
Progreso*...	—	8 16	11 47	5 22	—	—
Joanicó*....	—	8 34	12 7	5 35	—	—
Canelones...	—	x 8 49	12 27	x5 46	—	—
St. Lucía. LL.	—	9 19	—	—	—	—
St. Lucía. S.	—	9 21	1	6 10	—	—
25 Agosto. LL.	—	9 34	1 10	6 20	—	—
25 Agosto. S.	—	—	1 18	6 28	—	—
Capurro*....	—	—	1 33	6 43	—	—
Rodriguez*..	—	—	1 53	7 3	—	—
San José....	—	—	2 30	7 40	—	—
25 Agosto. S.	—	9 34	—	—	—	—
Isla Mala...	—	10 29	—	—	—	—
Florida LL.	—	11 5	—	—	—	—
Florida S.	—	x11 35	—	—	—	—
La Cruz....	—	12 20	—	—	—	—
Sarandí Grand.	—	1 12	—	—	—	—
Goñi*......	—	2	—	—	—	—
Durazno LL.	—	2 38	—	—	—	—
Durazno S.	—	2 46	—	—	—	—
Yí........	—	3	—	—	—	—
Molles.....	—	4 10	—	—	—	—
Rio Negro...	—	5 10	—	—	—	—

REGRESOS

ESTACIONES	2 a. m.	4 a. m.	6 a. m.	8 p. m.	10 p. m.	Dias de fiesta p. m.
Rio Negro..	—	—	6	—	—	—
Molles.....	—	—	7	—	—	—
Yí........	—	—	8 10	—	—	—
Durazno. LL.	—	—	8 24	—	—	—
Durazno. S.	—	—	8 32	—	—	—
Goñi*......	—	—	9 10	—	—	—
Sarandí....	—	—	9 58	—	—	—
La Cruz....	—	—	10 50	—	—	—
Florida. LL.	—	—	x11 35	—	—	—
Florida. S.	—	—	12 5	—	—	—
Isla Mala...	—	—	12 40	—	—	—
25 Agosto LL.	—	—	1 33	—	—	—
San José....	—	6 55	—	3 40	—	—
Rodriguez*..	—	7 32	—	4 17	—	—
Capurro*....	—	7 52	—	4 37	—	—
25 Agosto LL.	—	8 7	—	4 52	—	—
25 Agosto.. S.	—	8 15	1 33	5	—	—
St. Lucía. LL.	—	—	1 43	—	—	—
St. Lucía. S.	—	8 25	1 50	5 12	—	—
Canelones...	—	x 8 49	2 20	x5 46	—	—
Joanicó*....	—	8 59	2 35	6 6	—	—
Progreso*...	—	9 11	2 53	6 25	—	—
Piedras. LL.	—	9 20	3 7	—	—	—
Piedras. S.	8 5	9 23	3 11	6 42	7 35	4 35
Independencia.	8 14	9 30	3 20	6 51	7 45	4 44
Colon.....	8 25	9 39	3 30	7 2	7 57	x4 55
Sayago*....	8 32	9 44	3 36	7 9	8 4	5 2
Yatay.....	8 39	9 49	3 43	7 16	8 11	5 9
Bella Vista..	8 45	9 55	3 49	7 23	8 18	5 15
Central....	8 57	10 5	4	7 35	8 39	5 23

NOTA núm. 1.—Los trenes pararán por señal en las Estaciones indicadas por una (*), en la parada del puente de San José, en Ituzaingó y Parada Paso de los Toros, siempre que haya pasajeros.

" " 2.—Los trenes números 3 y 6 pararán 30 minutos en Florida para que almuercen los pasajeros.

" " 3.—Los trenes números 5 y 8 harán el viaje de 25 de Agosto á San José y viceversa, los Lúnes y Sábados.

3000-p.

Noviembre 12 **FOLLETIN** 8

CARLOTA M. BRAEME



DORA

(TRADUCIDO DEL INGLÉS)

sea esa la razon de vuestro despego para con miss Charteris.

—Callad madre, dijo Ronaldo irguiéndose con aire intrépido. Precisamente habia venido á revelaros mi secreto cuando me habeis encontrado vos. Padre: os he engañado y desobedecido. Seguí á Dora Thorne á Eastham cuando allí la mandaron y en ese mismo punto me casé con ella.

—Un grito ahogado brotó de los lábios de lady Earle. Ronaldo vió que el rostro de su padre se ponia sucesivamente palido y lívido de cólera; mas, ni una sola palabra vino á romper el terrible silencio que por algunos instantes pareció pesar sobre todos ellos. Pareció que en el breve espacio de unos cuantos minutos habian trascurrido horas enteras.

—¿Os habeis casado con ella, dijo lord Earle con voz ronca y reprimida, á pesar de lo que yo os habia dicho?

—Me casé con ella, contestó Ronaldo, en la esperanza de que vos retirariais las duras y crueles palabras que no he creido dijerais de corazon. No me ha sido posible evitarlo, padre; ella no contaba sino conmigo; la habrian obligado á casarse con un hombre á quien no amaba.

—Basta ya, interrumpió lord Earle; decidme dónde y cuándo se efectuó ese matrimonio. Quiero darme cuenta exacta de si ese acto es ó no irrevocable.

Con calma pero temblorosos los labios, Ronaldo dió á su padre todos los datos que éste deseaba conocer.

—Sí; el matrimonio es perfectamente legal, dijo el señor Earlescourt despues de haber oido la relacion de su hijo. Vos teniais que elejir entre el deber, el honor, el hogar, la posesion y Dora Thorne. Habeis preferido á Dora y es forzoso que abandoneis lo demás.

—Padre: vos me perdonareis, esclamó Ronaldo. Soy vuestro único hijo.

—Sí, dijo lord Earle con aire terrible, sois mi único hijo. Quiera el cielo que ningun otro pueda venir á destrozar el corazon de su padre como lo habeis hecho vos! Hace años, Ronaldo, mi vida pareció haberse oscurecido para siempre. Mis esperanzas, deseos, ambiciones y proyectos se desvanecieron un dia; mas me parecieron revivir en vos poco despues. Anhelé con una impaciencia, que ahora me parece culpable, llegara cuanto antes la época en que pudierais vos llevar adelante mis sueños y dar nuevo lustre á un grande y antiguo hombre. He vivido puede decirse con vuestra vida; y ahora, por el amor de una sencilla y necia muchacha bonita, me habeis abandonado y puesto deliberadamente el pié sobre todas mis esperanzas, sobre todos mis anhelos.

—Dadme la ocasion de espiar y compensar lo que he hecho, exclamó Ronaldo. Jamás pensé yo en todo esto.

—Aquí no cabe espiacion alguna, dijo lord Earle con aire grave. Ya no puedo volver á confiar en vos. Desde ahora no tengo hijo. Sereis mi heredero cuando termine la existencia que acabais de amargar. Pero mi hijo ha muerto ya para siempre.

No habia cólera en aquel grave y severo semblante vuelto hácia el infortunado jóven.

—Nunca falté á mi palabra, repuso lord Earle y por cierto que en adelante tampoco he de faltar. Vos habeis elejido la senda que ahora vais á seguir; pues bien, sea. Habeis preferido á mi esa Dora; pues bien, id con ella. Os dije que si persistiais en vuestra locura jamás volveria á veros; y me mantengo en ello.

—¡Oh, Ruperto! exclamó lady Earle; sed magnánimo; él es mi único hijo. Yo moriré si le separais de mí.

—El ha preferido esta Dora á vos y á mí. Lo siento mucho por vos, Elena,—el cielo sabe que ello me destroza el corazon,—pero no faltaré á mi palabra. No os hago ningun reproche, continuó volviéndose hácia su hijo; ello seria un derroche inútil de tiempo y de palabras; vos conoceis la alternativa en que os habeis puesto é indudablemente os hallais preparado para ella.

—Debo sufrir las consecuencias, padre, de aquel acto espontáneo mio, dijo Ronaldo.

—Terminaremos entonces esta escena, dijo lord, Earle apartando la vista de su infortunada esposa que lloraba convulsivamente. Mirad á vuestra madre, Ronaldo; besadla por última vez y separaos de ella para siempre. Llevad con vos el recuerdo de su amor y de su ternura y de cómo los habeis pagado. Miradme por última ves. Os he amado, me he sentido orgulloso de vos, he abrigado las más risueñas esperanzas en vos; ¡ahora os arrojo de mi presencia, indigno hijo de una noble raza! No volverá jamás á albergarnos, á vos y á mí, el mismo techo. Haced los arreglos que querais. Teneis una pequeña fortuna; ella tendrá que bastaros para vivir. Jamás contribuiré ni con un penique para el mantenimiento de la hija del cuidador de mi granja. Partid donde querais y haced lo que gusteis. Vos habeis hecho ya vuestra eleccion. Algun dia habeis de volver á Earlescourt como señor de estos dominios. Doy gracias al cielo porque ello sucederá en una época en que la degradacion de mi hogar y el deshonor de mi raza no podrán alcanzarme. Idos ahora; y espero no veros mañana en Earlescourt

—¡Pero esa no puede ser vuestra última determinacion, padre! exclamó Ronaldo. Arrojadme lejos, castigadme, lo merezco; pero dejad que os vuelva á ver.

—Nunca en la vida, dijo lord Earle con calma. Recordad, cuando me veais morir, que la muerte misma para mí habrá sido menos amarga que la hora en que me he impuesto del engaño de que me habeis hecho víctima.

—¡Madre! exclamó el infortunado jóven, interceded por mí.

—Es inútil, replicó lord Earle; vos habeis hecho deliberadamente vuestra eleccion. Yo no soy cruel. Si me escribis, os devolveré abiertas vuestras cartas. Me negaré á veros, á saber de vos y á que os aproximeis á Earlescourt; pero podreis escribir á vuestra madre; no os prohibo eso. Podreis tambien verla bajo cualquier otro techo que no sea el mio. Y ahora, adios; la luz, la esperanza, la felicidad de mida se van con vos; pero he de cumplir mi palabra. Vei á mi procurador Mr. Burt para que os suministre vuestro dinero y él hará en mi lugar todos los arreglos necesarios.

—¡Padre! exclamó Ronaldo con los ojos llenos de lágrimas: decidme una sola palabra bondadosa, dadme siquiera por última vez vuestra mano.

—No, dijo lord Earle rechazando la mano que se le alargaba. Esa no es la mano de un hombre honrado; no puedo, pues, estrecharla.

Entónces Ronaldo besó á su madre cuyo rostro estaba pálido é inmóvil. Ni aun pudo ella darse cuenta de las lágrimas del jóven ni de sus vehementes súplicas. Lord Earle fué hácia ella y trató de reanimarla.

—Idos, dijo á su hijo con aire severo y tranquito; que no os encuentre aquí vuestra madre cuando vuelva en sí.

Nunca pudo olvidar lord Earle la expresion de súplica pintada en los ojos llenos de dolor y de angustia del esforzado jóven al apartarse de él y salir del aposento.

Cuando lady Earle despertó de su desmayo y pudo darse cuenta de su desgracia, su hijo habia partido ya. Nadie habria llamado á lord Earle duro ni severo al verle tomar entre sus brazos á su afligida esposa bañada en lágrimas y tratar de consolarla valiéndose de todas las palabras bondadosas y tiernas de que le era posible hacer uso.

Lord Earle no sabia que en el corazon de su esposa existia aun la esperanza de que con el tiempo pudiera él aplacar su justa cólera; érale duro perder á su gallardo hijo por unos cuantos meses y aun años; pero él volveria, su padre debia perdonarle y el pesar que ella sentia no seria eterno. Pero lord Earle, inflexible é inalterable, habia ya resuelto no volver á ver á su hijo en la vida.

Ninguna otra persona supo lo que sufrió lord Earle. Como habia dicho muy bien Valentina Charteris, era él orgulloso en demasía para dar márgen á escena alguna de sensacion. Comió con lady Charteris y su hija, pidiendo disculpas por la ausencia de su esposa y no haciendo la menor mencion de su hijo. Despues de la comida se encerró en su aposento, deseoso de apurar solo su dolor.

—

Earlescourt se hallaba lleno de animacion y movimiento. El jóven heredero partia repentinamente; y era necesario preparar cajas y maletas. No decia á donde iba; y los que le habian ayudado á preparar su equipaje dijeron despues que su semblante estaba pálido, fija la mirada de sus ojos y que se movia de un lado para otro como un autómata.

Todo estuvo listo para la partida de Ronaldo por el tren que partia en la noche de Greenfield, la estacion mas cercana á Earlescourt. No llevó consigo, ni caballos, ni sirvientes; ni aun su criado particular, Morton, le acompañó. En cuanto á Milady, estaba enferma y permaneció encerrada en su aposento todo el dia.

Valentina Charteris se hallaba sentada sola en el salon cuando Ronaldo vino á despedirse. Se sintió profundamente sorprendida y desconcertada al imponerse del resultado adverso de la entrevista. Habria ido al instante á ver á lord Earle, pero Ronaldo le dijo que era inútil, pues ningun ruego ni súplica podria ser parte á variar su determinacion.

Hallándose Ronaldo allí de pié y mirando el hermoso rostro de Valentina, recordó la aseveracion de su madre de que ella le queria mas que á ningun otro hombre.

¿Seria posible que ésta magnífica jóven de aire réjiamente altivo y sereno le amara? Ella pareció profundamente pesarosa al notar el dolor del jóven. Cuando éste habló de su madre y ella notó el temblor de sus lábios, temblor que en vano trató de dominar, llenáronse de lágrimas los ojos de Valentina y le dijo:

—¿A dónde vais y qué os proponeis hacer?

—Me trasladaré al punto al lado de mi esposa, contestó él, y la llevaré al extranjero. No os aflijais ni sufrais por mí, mis Charteris; debo hacer valer en lo sucesivo mis propios esfuerzos de la mejor manera posible. Si mis rentas no me alcanzan para la subsistencia me será menester trabajar; con unos cuantos meses de estudio en la pintura me haré un artista tolerable. No os olvideis de mi madre, Valentina, y deseadme buena suerte.

El corazon de la jóven se habia enternecido, al verle tan jóven, tan sencillo y á la vez tan decidido. Ansiaba poder decirle cuanto le admiraba, cuánto deseaba servirlo y cómo seria su amiga mientras viviera. Pero miss Charteris pocas veces cedia al influjo de una emocion fuerte; estrechó las manos de Ronaldo y le dijo:

—Adios, Ronaldo; que Dios os bendiga. Tened bravura y entereza; no es una gran hazaña la que constituye al héroe. El hombre que soporta con paciencia las penalidades es el mas grande de los héroes.

Al abandonar su hogar en aquella noche tranquila y estrellada, Ronaldo estaba muy lejos de pensar que mientras su madre lloraba á torrentes como si su corazon fuera á destrozarse, un hermoso rostro, regado por amargas lágrimas, le veia alejarse desde una de las ventanas superiores: y su padre, que se hallaba encerrado y solo en su gabinete, oía hasta el mas leve de sus sonidos al partir; y al escuchar que la puerta se cerraba tras de su hijo, parecióle como si hubiera oido el doble funerario de una campana que anunciara su sentencia de muerte. Al dia siguiente lady Charteris y su hija partieron de Earlescourt. Lord Earle, no hizo la menor manifestacion que indicara cual habia sido el peso del tremendo golpe que acababa de recibir. Siguió siendo el huésped atento y fino de las dos damas, mientras permanecieron en su casa; las acompañó hasta su carruaje y se separó de ellas con frases amables y la sonrisa en los labios, volviendo luego á su hogar en donde no debia volver á escuchar mas el sonido de la voz del ser á quien mas amaba en la tierra.

A medida que pasaban los dias y los meses sin que volviera el jóven heredero, aumentaba en Earlescourt la admiracion y la sorpresa. Lord Earle no hacia jamás mencion ni del nombre de su hijo. Las gentes decian que este habia ido al extranjero y á la sazon vivia en una ciudad de Italia. Para lord Earle fué eso como si su vida hubiera ya terminado; habia muerto toda esperanza para él. Ya no formaba planes, ni abrigaba la menor ambicion; jamás llegaria á realizarse ahora el gran propósito de su vida.

En cuanto á lady Earle, nada dijo del gran dolor que habia venido á pesar sobre ella. Esparaba, contra toda esperanza, que pudiera llegar dia en que su esposo perdonase al hijo de ambos.

Valentina Charteris soportaba bien su gran desencanto. Jamás olvidó al hombre ingenuo y caballeresco que habia buscado un refugio en su amistad y confiado tan vanamente en su influencia.

Muchos adoradores rodeaban continuamente á Valentina; ésta fué desahuciándolos uno á uno. Aguardaba hasta encontrar alguno que se pareciese á Ronaldo Earle, que fuera como él en todo, salvo en la debilidad que habia venido á correr una sombra fatal sobre su vida.

CAPITULO IX

En una pequeña y bonita casa de campo situada en las orillas del Arno, Ronaldo Earle se habia establecido con su jóven esposa. Habia ido directamente á Eastham despues de su partida de Earlescourt, con el corazon dolorido por el pesar que le causaba la pérdida de su hogar y de todo lo que allí habia dejado, y por otra parte palpitante de júbilo al pensar que ahora nada se oponia á su felicidad con Dora.

Refirió á ésta la grave ruptura, las severas palabras de su padre, y Dora, como él lo habia previsto, le echó los brazos al cuello y lloró. Ella lo amaria mucho mas ahora, dijo. Deberia amarle lo suficiente para compensar la pérdida de su hogar y de todo lo que habia dejado tras de sí.

Y sin embargo, lo que era muy estraño, cuando Ronaldo dijo á su llorosa y bonita esposa todo lo sucedido, no hizo mencion de Valentina Charteris, ni siquiera mencionó su nombre. Los arreglos de Ronaldo se hicieron con mucha brevedad. Hizo llamar á Esteban Thorne y á su esposa y les dijo cómo y cuando se habia casado con Dora.

—Lo siento, dijo Esteban. Ningun bien puede jamás resultar de un enlace tan desigual. Mucho mejor habria sido que mi hija hubiera permanecido en casa ó casándose con el jóven agricultor que la amaba. La distancia entre vosotros dos es demasiado grande, lord Earle, y mucho me temo que pronto habreis vos de convenceros de ello.

Ronaldo rió ante la idea de que pudiera jamás cansarse de Dora. ¡Cuán poco sabian de amor, se dijo, estas jentes vulgares y prosáicas!

El buen cuidador de la granja y su mujer se separaron de Dora anegados en lágrimas. Ya no volveria ella á iluminar su bonito hogar con su dulce rostro y su alegre voz. Partia con direccion á tierras estrañas al otro lado de los mares. Muchos presentimientos siniestros perseguian á los padres de la jóven, pero ya era demasiado tarde para consejos é intervenciones.

Las primeras noticias que llegaron á la casita situada á las orillas de Arno fueron que Estéban Thorne y su esposa habian dejado la granja y tomado un pequeño fundo en un punto situado en el condado de Kent. Lady Earle habia les procurado para ellos los medios y los dos esposos habian partido sin escuchar ni una sola palabra de los labios de Lord Earle. Este no preguntó jamás ni siquiera donde habian ido.

A pesar de la indignacion de su padre y del pesar de su madre, á pesar de su pobreza y de la pérdida de su posicion. Ronaldo por espacio de algunos meses fué muy feliz con su jóven esposa. Erale muy agradable enseñar á Dora, contemplar su dulce y gracioso rostro y ver como abria maravillada sus negros ojos, escuchar sus ingénuas observaciones, sus ideas originales, reparar en sus bonitos modales exentos de todo artificio; sobre todo érale muy agradable ser tan tiernamente amado por ella. A menudo pensaba que nunca habia existido ni podia existir una esposa tan amante como Dora. No pudo él enseñarla mucho, aunque hizo cuanto estuvo de su parte. Cantaba ella sencillas baladas tiernas con voz clara y dulce; pero, aunque unos tras otros maestros de música hicieron cuanto les fué posible, jamás pudieron enseñarle á tocar ni siquiera acompañamientos fáciles para sus propios cantos. Ronaldo esperaba que con el tiempo, el estudio y la atencion, podria ella aprender á dibujar, pero jamás tampoco le fué esto posible. Con toda sumision y obediencia tomaba en la mano el papel y el lápiz y hacia esfuerzos en el sentido que se le indicaba, más las líneas jamás le salian derechas. A veces los dibujos que hacia tenian contornos tan cómicos, que tanto ella como Ronaldo reian cordialmente al verlos, á la vez que la conciencia de su propia inferioridad mortificaba á Dora y con frecuencia gruesas lágrimas caian sobre el papel. Entonces Ronaldo apartaba los lápices y Dora le echaba los brazos al cuello y le preguntaba si no habria sido más dichoso con una esposa más inteligente.

—¡Nó, mil veces nó! deciale él asegurándole que la amaba mejor con su sencillez sin artificio que á la mujer más inteligente del mundo entero.

¿Y estais seguro, decia Dora, de que jamás os arrepentireis de haberos casado conmigo?

—Nó, volvió él á contestar. Vos sois la única alegría de mi existencia.

Era muy agradable sentarse en medio de adelfas y mirtos á leer á Dora los grandes poemas del mundo. Aun cuando ella en ocasiones no los comprendiese, su rostro se iluminaba de placer á medida que brotaban de los labios de Ronaldo aquellas grandes palabras. Era tambien agradable sentarse á orillas del Arno, contemplando las azules aguas que brillaban al sol. Dora se hallaba entonces allí muy á sus anchas. Bien poco podia disertar sobre libros, cuadros, ni música; pero podia hablar sin cansarse de la hermosa naturaleza. Conocia los colores cambiantes del firmamento, los variados visos de las olas, las diferentes voces de los vientos, los cantos de los pájaros. Cada una de estas cosas tenia para ella una significacion diversa y distinta.

Ronaldo no la pudo enseñar mucho mas. Gustaba ella de los hermosos poemas que su esposo le leia, pero jamás podia recordar los nombres de quienes los habian escrito. Se olvidaba de los nombres de los grandes autores, ó los mezclaba tan terriblemente, que Ronaldo desesperado la decia que era preferible no hablar todavía de libros, sino cuando hubiera llegado á familiarizarse mas con ellos.